

## NOTICIAS DE LA SEMANA:

**Parks Update:** An ordinance allowing the city to release funds to repair and renovate existing Hoboken parks passed unanimously at this week's City Council meeting. This is very good news for HoLa, as the park adjacent to the school is on the short list of those slated for renovation. Details to follow, as we learn about timelines and process. Thank you to Zabrina, Peta, Shan et al for your hard work in making this happen!

**Congratulations, Srta. Jondée!!** A big welcome to Luca Marcello Jondée, born March 11, and weighing in at 8lb. 8oz. and 21 inches.

**Enrichment:** Make-ups will be held Mon., March 21<sup>st</sup> for Guitar and Drawing; and Wed., March 23<sup>rd</sup> for Snakes & Scales and Basketball. The swim test for Swim Clinic will also be held March 21<sup>st</sup>, 4-7pm (drop-in) at SkyClub, 125 Marshall Street, 7<sup>th</sup> floor. Please contact Nancy with any questions: [ngoldhamer@holahoboken.org](mailto:ngoldhamer@holahoboken.org).

**Fiesta de Libros, Sun., March 27<sup>th</sup>, 2:30–5:30pm:** Don't miss our school's first Fiesta de Libros, hosted by KB, featuring a Spanish/English book fair, guest readers and authors, crafts, a bake sale and information from bilingual summer camps. The event is open to the entire community, so bring your friends and help spread the word. Feel free to distribute some posters and flyers from rack next to the gym, to hang in your favorite Hoboken haunts! Volunteers are needed: If you would like to volunteer to help at the fair or provide baked goods, please contact [pto@holahoboken.org](mailto:pto@holahoboken.org). There is also a sign-up sheet posted inside the front door. Finally, can't make it to the Fiesta de Libros? See the enclosed flyer for a special offer from Barnes & Noble. Shop at the B&N in Edgewater March 25<sup>th</sup>-27<sup>th</sup> and online March 27<sup>th</sup>-31<sup>st</sup>. Mention Bookfair ID #10444701 and B&N will donate a portion of sales to HoLa. To see our teachers' wishlist, visit <http://my.barnesandnoble.com/HoLa-Schools-Wish-List/wl/17923684/>

**Parenting without Power Struggles**, Wed., April 13<sup>th</sup>, 7-9pm: Check your email for an invite and join us for a presentation by the author of *Parenting without Power Struggles*, Susan Stiffelman, MFT. Susan is dedicated to helping parents raise kids who are joyful, resilient and authentically themselves—without power struggles, negotiations, meltdowns and other challenges. Questions? Contact Kathleen Kielman at [kkeilrtw@yahoo.com](mailto:kkeilrtw@yahoo.com) or [pto@holahoboken.org](mailto:pto@holahoboken.org).

**Pintando y Bailando:** A new theme began this week, with a new Friday special. This theme will explore both dance and portrayals of it in visual art. Each grade will study a different form of dance—K, Afro-Caribbean; 1<sup>st</sup> Grade, Latin; 2<sup>nd</sup> Grade, Flamenco. Welcome to our artists-in-residence Nancy Turano and Alejandra Sapirstein!

**Maratón de Libros!** Our students are rounding the final turn and racing to the finish with HoLa's Maratón de Libros! Please continue to support your child by reading and tracking their minutes every day. Enclosed is the final recording sheet for Week 3. If you have not turned your logs in, please do so by Thursday, March 24<sup>th</sup>. Medals and certificates will be awarded on Friday, the 25th.

**Holli Schorno Show:** Our own art teacher, Holli Schorno, currently has a show of her work at the Pavel Zoubok Gallery in Chelsea through April 16<sup>th</sup>. See flyer for details.

**iGive.com: Booking spring break or summer trips?** visit [iGive.com](http://www.iGive.com) and register as a supporter of HoLa. It's free, and you can choose from over 800 online retailers and travel sites — the only difference is that each time you shop using the [iGive.com](http://www.iGive.com) portal, up to 26% of the purchase is donated to HoLa (over \$550 raised so far)! Plus when someone new joins [iGive.com](http://www.iGive.com) using the following link through April 8<sup>th</sup> (no purchase necessary), HoLa will receive \$5; if they decide to make a purchase, HoLa gets another \$5. <http://www.iGive.com/welcome/warmwelcome.cfm?m=754863>.

## EN ESTE SOBRE:

- Maratón de Libros Week 3 Record Sheet
- Barnes & Noble flyer
- Fiesta de Libros flyer
- Via Mode flyer (last week for the shoe offer!)
- Holli Schorno show flyer

## FECHAS:

- Mon., March 21<sup>st</sup>, 4-7pm — Swim test for Swim Clinic at SkyClub
- Mon., March 21<sup>st</sup> — Makeups for Guitar and Drawing
- Wed., March 23<sup>rd</sup> — Makeups for Snakes & Scales and Basketball
- Thurs., March 24<sup>th</sup> — Turn in Maratón de Libros recording sheet
- Fri., March 25<sup>th</sup> — Progress Reports sent home
- Sun., March 27<sup>th</sup>, 2:30-5:30pm — Fiesta de Libros

## Coming up:

- Fri., April 1<sup>st</sup> — 2<sup>nd</sup> Grade Field Trip to see *The Garden of Rikki Tikki Tavi*
- Wed., April 13<sup>th</sup>, 7pm — Parenting Without Power Struggles workshop

# 3 Maratón de libros: Registro de la lectura Reading Marathon: Reading Record Sheet



Nombre / Name \_\_\_\_\_ Maestra / Teacher \_\_\_\_\_

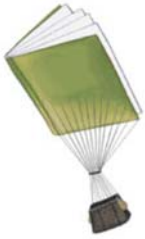
<b>Viernes, 18 de marzo / Friday, March 18</b>		
Título del libro / Book Title		
Autor /Author	Minutos dedicado a la lectura: Minutes spent reading:	Firma de los padres / Parent Signature
<b>Sábado, 19 de marzo / Saturday, March 19</b>		
Título del libro / Book Title		
Autor /Author	Minutos dedicado a la lectura: Minutes spent reading:	Firma de los padres / Parent Signature
<b>Domingo, 20 de marzo / Sunday, March 20</b>		
Título del libro / Book Title		
Autor /Author	Minutos dedicado a la lectura: Minutes spent reading:	Firma de los padres / Parent Signature
<b>Lunes, 21 de marzo / Monday, March 21</b>		
Título del libro / Book Title		
Autor /Author	Minutos dedicado a la lectura: Minutes spent reading:	Firma de los padres / Parent Signature
<b>Martes, 22 de marzo / Tuesday, March 22</b>		
Título del libro / Book Title		
Autor /Author	Minutos dedicado a la lectura: Minutes spent reading:	Firma de los padres / Parent Signature
<b>Miércoles, 23 de marzo / Wednesday, March 23</b>		
Título del libro / Book Title		
Autor /Author	Minutos dedicado a la lectura: Minutes spent reading:	Firma de los padres / Parent Signature

**Return this form to your teacher on Thursday, March 24.  
Certificates and medals will be awarded on Friday, March 25.**

**Devuelve este registro de la lectura a su maestra el jueves, 24 de marzo.  
Certificados y medallas serán entregadas el viernes, 25 de marzo.**

¡HoLa!

# Fiesta de Libros



Sunday, March 27, 2011

2:30–5:30pm

123 Jefferson Street, Hoboken

\* **Free and open to the public** \*

\* **Spanish and English books for sale by Scholastic** \*

\* **Guest readers and authors** \*

Maria Acosta, DIRECTOR OF HOLA

Darren Farrell, AUTHOR/ILLUSTRATOR

Carmelo G. Garcia, EXECUTIVE DIRECTOR OF H.H.A.  
& HOBOKEN BOARD OF EDUCATION TRUSTEE

Jan Huling, AUTHOR & Phil Huling, ILLUSTRATOR

Patricia Keeler & Francis McCall, AUTHORS/ILLUSTRATORS

Joe Pineiro, CITY OF HOBOKEN FIRE FIGHTER

Ruben J. Ramos Jr., NJ STATE ASSEMBLYMAN

\* **Book-related crafts** \*

HOSTED BY **Be Lingual!** & **Hoboken Language Arts & Salta!** Jump into Spanish and more

\* **Bake sale and more!** \*

For more information,  
please contact  
[pto@holahoboken.org](mailto:pto@holahoboken.org)  
[www.holahoboken.org](http://www.holahoboken.org)

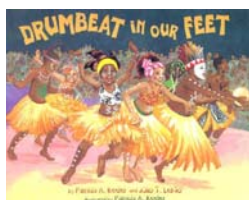
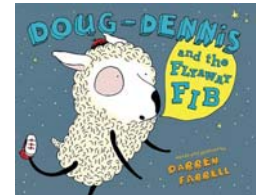


# Meet Amazing Hoboken Authors & Illustrators

\* Book Signings \* Readings \* Illustrations \*

## Darren Farrell

“I know Oprah.” “One time I jogged all the way around the world. In 2 minutes.” Don’t miss Darren drawing fibs before your very eyes! And don’t forget to stop at the Hot Dog Cart to get a book and an autograph!



## Patricia Keeler

... will tell the story in pictures and words of children from the Bronx, Brooklyn, and Harlem learning traditional African dance. Then come for a visit so she can draw a free cartoon sketch of YOU!

## Francis McCall

A Huge Hog is ... Me! Me! I know!!... An Immense Boar? No, that can't be it. Ever play the wacky word game called Stinky Pinky or Silly Willy? Francis will teach you how! (How about Porcine Swine?)

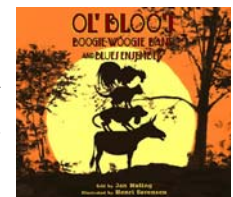


## Phil Huling

“Cactus Soup always tastes better with onions. But why ask for what you don’t have?” Find out when Phil reads this charming retelling, set in Mexico, of the traditional story “Stone Soup.”

## Jan Huling

“Now, if you can imagine the sound an accordion makes fallin’ down a flight of stairs,” you won’t want to miss Jan reading her retelling of “The Bremen Town Musicians,” relocated to rural Louisiana.



# ¡HoLa! Fiesta de Libros

Sunday, March 27, 2011 • 2:30–5:30pm • 123 Jefferson Street, Hoboken  
It's FREE

Can't attend the **Fiesta de Libros** on March 27<sup>th</sup> ?

Here's another opportunity to support our school  
and buy books at

**Barnes & Noble**

A percentage of the net sale will be contributed to



**IN STORE:**

**Friday, March 25 - Sunday March 27**

Fri-Sat 9:00AM-11:00PM | Sun 10:00AM-8:00PM

Barnes & Noble Edgewater Commons

465 River Road

Edgewater, NJ 07020

(201) 943-6130

**ONLINE:**

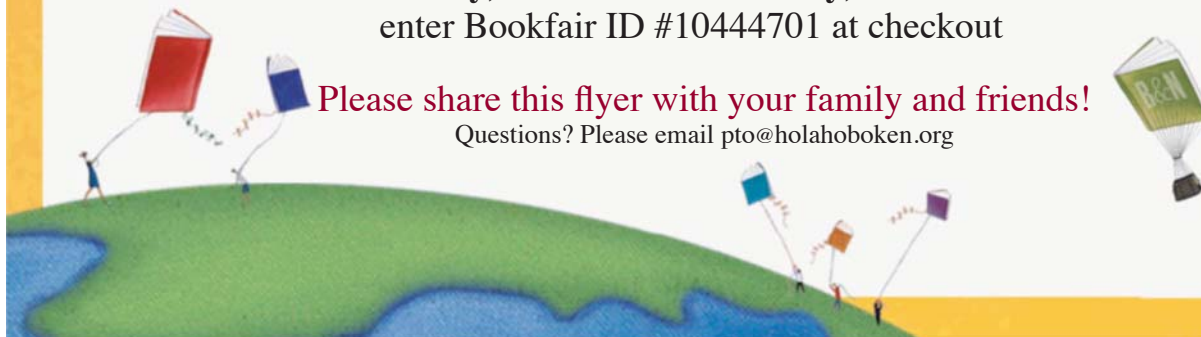
Visit [BN.com/bookfairs](http://BN.com/bookfairs)

**Sunday, March 27 - Thursday, March 31**

enter Bookfair ID #10444701 at checkout

**Please share this flyer with your family and friends!**

Questions? Please email [pto@holahoboken.org](mailto:pto@holahoboken.org)



**Barnes & Noble**  
supporting



**Friday, March 25 - Sunday March 27**

Fri-Sat 9:00AM-11:00PM | Sun 10:00AM-8:00PM

Barnes & Noble Edgewater Commons

465 River Road

Edgewater, NJ 07020

(201) 943-6130

**Bookfair ID #10444701**

**Please present this voucher prior to making your purchase. A percentage of the net sale will be contributed to your school/organization.\***

\*The purchase of gift cards, Barnes & Noble memberships, textbooks, magazine subscriptions, video games, purchases made at Cafés owned and operated by Starbucks, and other items Barnes & Noble may exclude from time to time in its sole discretion are not eligible for bookfair sales. Institutional discounts may not be applied. See [BN.COM/bookfairs](http://BN.COM/bookfairs) for more details and to shop online.

**Barnes & Noble**  
supporting



**Friday, March 25 - Sunday March 27**

Fri-Sat 9:00AM-11:00PM | Sun 10:00AM-8:00PM

Barnes & Noble Edgewater Commons

465 River Road

Edgewater, NJ 07020

(201) 943-6130

**Bookfair ID #10444701**

**Please present this voucher prior to making your purchase. A percentage of the net sale will be contributed to your school/organization.\***

\*The purchase of gift cards, Barnes & Noble memberships, textbooks, magazine subscriptions, video games, purchases made at Cafés owned and operated by Starbucks, and other items Barnes & Noble may exclude from time to time in its sole discretion are not eligible for bookfair sales. Institutional discounts may not be applied. See [BN.COM/bookfairs](http://BN.COM/bookfairs) for more details and to shop online.



# HOLLI SCHORNO ADDING ON

March 17 - April 16, 2011

OPENING RECEPTION  
Thursday, March 17 6-8pm

PAVEL ZOUBOK GALLERY

533 WEST 23RD STREET, NEW YORK, NY 10011  
(BETWEEN 10TH AND 11TH AVENUES)  
T 212 675 7490 F 212 675 8672  
PAVELZBOBOK.COM

# March 2011

**Buy a Shoe and  
Give Back to Hola**



**With every pair of shoe you purchase 10% will go to HOLA.**

- 1) Mention code below and**
- 2) Give your name to sales associate**

**The biggest shopper of the month will receive a \$50 gift certificate at Via Mode.**

**CODE: "HOLA" & Give associate your name.**

## VIA MODE

*Shoes for kids, men and women*

404 Washington Street, Hoboken, NJ Phone (201)217-6727.

Store Hours: M-F 12 to 8pm, Sat 10-8pm. Sun. 12 to 6pm

Visit us at [www.Viamode.com](http://www.Viamode.com) or

Any questions contact **Hola Parent** [spetrocelli@optonline.net](mailto:spetrocelli@optonline.net)

